

# Potraživanje povrata od Medicare dok ste kod liječnika



## Hoće li se moj mjesni Medicare ured zatvoriti?

Ne. Osoblje ureda Medicare će još uvijek imati puno posla koji treba napraviti, kao što je obrada prijava davatelja organa, rješavanje složenih zahtjeva i odgovaranje na razna pitanja. Mi nudimo i niz raznih drugih državnih usluga i plaćanja, kao što je dječji doplatak (Family Assistance).

## Kako mogu više saznati o tome?

<b>Otidite</b>	u mjesni ured Medicare
<b>Nazovite</b>	<b>132 011*</b>
<b>TTY</b>	<b>1800 552 152**</b> (Za osobe s oštećenim sluhom i govorom)
<b>TIS</b>	<b>131 450*</b> (Služba za prevođenje i tumačenje)
<b>Pošaljite pismo u</b>	<b>Medicare Australia GPO Box 9822 u vašem glavnom gradu</b>
<b>Email</b>	<b>medicare@medicareaustralia.gov.au</b>
<b>Online</b>	<b>www.medicareaustralia.gov.au</b>

**Ako vam je potrebna pomoć u prevođenju ovih informacija, nazovite Službu za prevođenje i tumačenje (Translating and Interpreting Service) na 131 450\*.**

Arabic - فيمكنك الإتصال بخدمة الترجمة التحريرية - Arabic إذا إحتجت الى مساعدة في ترجمة هذه المعلومات والشفهية على الرقم 131 450

Korean - 본 정보의 이해를 위해 번역사의 도움이 필요하시면, 131 450 번으로 TIS 에 전화하십시오

Serbian - Ако вам је потребна помоћ да преведете информације, назовите TIS на 131 450

Spanish - Si necesita ayuda para traducir esta información, llame al TIS al 131 450

Turkish - Bu bilgiyi tercüme etmek için yardıma ihtiyacınız varsa 131 450 numaradan TIS'i arayınız

Vietnamese - Nếu quý vị cần nhờ dịch thông tin này xin gọi cho TIS số 131 450

\* Naplata poziva se primjenjuje 24 sata dnevno.

\*\* Naplata poziva se odnosi na mobilne i javne telefone.

No stamp required  
if posted in Australia



Medicare Australia  
Reply Paid 9822  
IN YOUR CAPITAL CITY

Delivery address:  
GPO Box 9822  
IN YOUR CAPITAL CITY

Nema obrazaca. Nema redova. Nema problema.

Mnogi liječnici sada nude elektronsko potraživanje povrata od Medicare. To je brz i siguran sustav koji vam omogućuje da potražujete povrat od Medicare dok ste kod liječnika, kada platite račun.

Recepcionar u liječničkoj ordinaciji šalje vaš zahtjev za povrat u Medicare Australia putem EFTPOS terminala u ordinaciji, koristeći vašu EFTPOS karticu, ili putem pouzdane internet veze. Bez obzira koji sustav vaš liječnik koristi, iznos potraživanja uplaćuje se na vaš naznačeni bankovni račun, što će vas poštedjeti od odlaska u ured Medicare i gnjavaže oko popunjavanja obrazaca.

### Kako se to radi?

Ako vaš liječnik koristi EFTPOS sustav potraživanja povrata – koristeći vašu EFTPOS karticu – povrat će vam biti uplaćen na naznačeni čekovni ili štedni račun gotovo izravno. Ne zaboravite ponijeti svoju EFTPOS karticu kada pođete k liječniku.

Ako vaš liječnik koristi sustav potraživanja povrata putem interneta, povrat će vam biti uplaćen na naznačeni čekovni ili štedni račun u roku od dva do tri radna dana. Da biste mogli početi podnositi zahtjeve za povrat na ovaj način, morate dati Medicare Australia podatke svog bankovnog računa na koji želite da povrat bude uplaćen.

### Kako ću prijaviti podatke svog bankovnog računa u Medicare Australia?

Podatke svog bankovnog računa možete prijaviti:

- ako popunite priloženi obrazac u koji se upisuju podaci o bankovnom računu
- ako nazovete **132 011\***
- osobno u Medicare uredu
- putem interneta na našim internet uslugama (Online Services) na **[www.medicareaustralia.gov.au/online](http://www.medicareaustralia.gov.au/online)**

Upamtite da trebate imati kod sebe Medicare karticu i podatke o bankovnom računu (BSB, broj računa i ime računa) kada se budete prijavljivali. Obavijestite nas ako kasnije dođe do promjene tih podataka.

### Što će biti ako mi je usluga izravno naplaćena (bulk billed)?

Ako vam je usluga izravno naplaćena (bulk billed), nema nikakvih promjena.

### Hoće li moja privatnost biti zaštićena?

Da. Svi podaci koji se šalju elektronički između liječničke ordinacije i Medicare Australia su šifrirani.

Financijskim institucijama nije dozvoljeno uzimati i pohranjivati zdravstvene podatke. Jedini podaci koji će se pojaviti na bankovnom izvještaju su riječ 'Medicare' ili 'Medicare rebate', broj usluge i iznos povrata koji je uplaćen na vaš bankovni račun.

Podaci o vašem bankovnom računu su pohranjeni pod najvišim stupnjem osiguranja, isto kao i u službama Family Assistance Office i Australian Taxation Office.

### Kako ću znati nudi li moj liječnik elektroničko potraživanje povrata od Medicare?

Pitajte osoblje na recepciji kada slijedeći put odete k liječniku.



## Bank account details collection Uzimanje podataka o bankovnom računu

### Važni podaci

Popunite ovaj obrazac ako želite da Medicare Australia evidencija i pohrani podatke o vašem bankovnom računu u svrhu isplate povrata.

Podatke o bankovnom računu možete dojaviti i:

- ako nazovete **132 011** (poziv se naplaćuje)
- osobno u mjesnom uredu Medicare
- putem interneta na **[www.medicareaustralia.gov.au/online](http://www.medicareaustralia.gov.au/online)**

### Pomoć

Ako vam je potrebna pomoć u popunjavanju ovog obrasca, nazovite **132 011** (poziv se naplaćuje) ili posjetite **[www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)**

### Deponiranje

Posaljite popunjeni obrazac na adresu:

**Medicare Australia**  
**GPO Box 9822**

u svom glavnom gradu  
ili ga stavite u sandučić u mjesnom uredu Medicare.

Pišite **VELIKIM SLOVIMA**

Označite kvačićom ono što se na vas odnosi

### Vaši podaci

<b>1</b>	Broj Medicare kartice	<input type="text"/>	Ref no.	<input type="text"/>
<b>2</b>	Gospodin <input type="checkbox"/> Gđa <input type="checkbox"/> Gđica <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>	Prezime	<input type="text"/>	
	Ime	<input type="text"/>		
<b>3</b>	Datum rođenja	<input type="text"/>		
<b>4</b>	Adresa	<input type="text"/>		
		<input type="text"/>		
		<input type="text"/>		
<b>5</b>	Telefonski broj tijekom dana	<input type="text"/>		
	Email	<input type="text"/>		
		<input type="text"/>		
<b>6</b>	Ostale osobe na ovoj Medicare kartici koje će koristiti ovaj bankovni račun za uplatu povrata	<input type="text"/>		
	Ime	<input type="text"/>	Ref no.	<input type="text"/>
		<input type="text"/>		
		<input type="text"/>		
		<input type="text"/>		

### Podaci o bankovnom računu

**Napomena:** Povrat ne može biti uplaćen na račun za kreditnu karticu, zajam ili kredit za kuću.

**7** Ime banke, građevne udruge ili kreditne zajednice

Filijala u kojoj je otvoren račun

Broj filijale (BSB)

-

Broj računa (to obično nije broj na kartici)

Račun je na ime(na)

**Napomena:** Ako na popisu trebaju biti dodatne osobe, priložite posebni list s njihovim potpisima.

### Pristanak

**8** Osobe iznad 14 godina starosti moraju potpisati kao znak pristanka da njihove isplate povrata mogu ići na vaš račun

Potpis

Datum / /

Potpis

Datum / /

Potpis

Datum / /

Potpis

Datum / /

### Očitovanje

**9** Izjavljujem:

Da su podaci navedeni na ovom obrascu istiniti i točni.

Da ću odmah obavijestiti Medicare Australia ako dođe do promjene podataka mog bankovnog računa.

Potpis

Datum / /

### Opaska o privatnosti

Podaci navedeni u ovom obrascu koristit će se za evidentiranje i pohranjivanje podataka o vašem bankovnom računu u svrhu izvršenja elektroničkih isplata po programima koje vodi Medicare Australia. Uzimanje podataka je ovlašteno na temelju zakona Medicare Australia Act 1973. Podaci o vašem bankovnom računu iznose se njerodavnoj financijskoj instituciji, kako bi se omogućilo da vam se izvrši isplata i neče se iznositi trećoj strani, osim ako je to odobreno ili neophodno na temelju zakona.